

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasporto /
Freight

Espresso/
Express

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

7 Consegna / Delivery

Trasportatore/
Carrier

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

3 Consegna n./
Delivery Note No.

24004283

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.04.2023

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885401

10 Vostro riferimento/
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198916

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.304,0 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

998,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

8 x 0000SON, 128 x KLT 4314, 8 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/

57620736

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME/
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112973

F-604633.LTR1-H84#S

9.984 PZ

24004283/10

Anello esterno

083465960-4350-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballaggio:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

876687418

876687447

876687465

876687492

876687511

876687528

876687548

876687587

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885401

Lotto / Batch
0071596826

Quantità / Quantity
9.984 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876687418	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	876687447	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	876687465	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schüller, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXX)



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

24004283

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.04.2023

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	876687492	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	876687511	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
6	876687528	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
7	876687548	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
8	876687587	124,8 KG	163,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
128,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
8,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57968036									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 04.04.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 									
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed 													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57620736 57620740 57620885 57621561 57621562 57621564		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 8 7 UNKNOWN 5 UNKNOWN 3 UNKNOWN 4 UNKNOWN 2 UNKNOWN		8 Art der Verpackung Kind of Package UNKNOWN UNKNOWN UNKNOWN UNKNOWN UNKNOWN		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900 84822000		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1304,00 1739,50 1215,00 490,50 972,00 498,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,752 2,408 1,720 1,032 1,376 0,688	
Summe:		29 Packages						6219,00		9,976			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements 		21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 04.04.2023		24 Gut empfangen Goods received am at _____ Datum Date					
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 _____ Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from _____ bis/to _____ km _____ 26 Vertragspartner des Frachtführers Contract partner of the carrier 27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark KKK ML 314 Anhängelast Trailer load		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of recipient/Date/Signature KUEHN + WAGNER S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 06 APR 2023 "Ricevuto e si riserva di verificare qualità e quantità" "Received and reserved to verify quality and quantity"		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of driver/Date/Signature 					
Benutzte Gen.-Nr. _____ O National O Bilateral O EG O CEMT													

Schaeffler Tech, Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedi
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
04.04.2023 17:02:30
Seite 2 / 3

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Colli Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Strasse Land-PLZ-Ort	Frankatur
20	57620740 876690833	Halbe Euro MW Typ 01	248,5 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
21	57621562 876690907	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
22	57621562 876690924	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
23	57620885 876690938	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
24	57621562 876690951	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
25	57621562 876690968	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
26	57620885 876691027	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
27	57620885 876691044	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
28	57620885 876691063	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
29	57620885 876691091	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT
30	57620628 876695022	Karton	24,1 kg	474.000x277.000x25 6.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT
31	57620628 876695025	Karton	24,1 kg	474.000x277.000x25 6.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT
32	57620628 876695028	Karton	3,2 kg	351.000x222.000x13 1.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel MKK ML 314
Container./Plombennr.
Die Ladung besteht aus 32 Packstücke
Bruttoladungsgewicht 6.270,4 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrentgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Adresse:
Schaeffler Tech, Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
Tel:
Fax:

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedi
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
04.04.2023 17:02:30
Seite 3 / 3

Name / Fahrer

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

MLX 202355568.01

Schaeffler Technologies

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
AG & Co. KG
Strasse
Georg-Schäfer-Straße 30
Ort
97421 Schweinfurt
Land
Deutschland
Postleitzahl

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
MAGNA PT SP
Strasse
Via dei Cielanini, 4
Ort
70026 MODUGNO
Land
ITALIA
Postleitzahl
Schaeffler Technologies

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu de livraison de la marchandise
Ort
AG & Co. KG
Strasse
Georg-Schäfer-Straße 30
Land
Deutschland
Postleitzahl
97421 Schweinfurt
ITALIEN

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
↓
Land
Deutschland
Datum
04.04.2023

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML
Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistikkennzeichen No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Cubage m³
	32 colli				6275kg	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Absender Sender / Expéditeur Währung Currency / Monnaie Empfänger Addressee / Destinataire														
	<table><tr><td>Fracht</td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme</td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges</td><td></td></tr><tr><td>Gesamtsumme</td><td></td></tr></table>	Fracht		Ermäßigungen		Zwischensumme		Zuschläge		Nebengebühren		Sonstiges		Gesamtsumme	
Fracht															
Ermäßigungen															
Zwischensumme															
Zuschläge															
Nebengebühren															
Sonstiges															
Gesamtsumme															

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
	☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port de	

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 ML-Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods
Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur	Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport	29 Güter Goods / Marchandises	30 Frachtsatz Freight rate / Tarif de transport	31 Beförderungsentgelt Total / Somme totale			
Von / From / De	bis / to / À	km	frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à transporter, kg	Sonstiges Others / Autres	Güter	Frachtsatz	Beförderungsentgelt
					RUEHNE NAGEL S.R.L.		
					Via dei Cielanini, snc 70026 Modugno (BA)		
					06 APR 2023		
					"Ricevuto e conservato di verifica su qualità e quantità"		

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation	28 Nutzlast in kg Net weight max. / Max. le poids net	29 Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence	30 Lademittel Loading equipment / Matériel de chargement	31 EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro	32 Glitter-Box Glitter-Box / Boîte à glitter
	MLK ML 463 MLK ML 469			angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence
				angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) For exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

2104985
21+22
1-15 einschließlich
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
For dangerous goods (in case of a special certificate, indicated on the last line of the rubric), indicate the class, the number and, if applicable, the label.
* En cas de marchandises dangereuses, en cas d'un certificat spécial, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le numéro et, le cas échéant, l'étiquette.